



# PAJ GPS FINDER



4G

+ WIFI-LOCALIZZAZIONE



Grazie mille per aver acquistato il nostro FINDER!

Legga attentamente le istruzioni prima di utilizzare il FINDER per la prima volta. Conserva le istruzioni in un luogo sicuro nel caso in cui tu possa averne bisogno in futuro.

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 1.1 Contenuto alla consegna .....                | 3  |
| 1.2 Descrizione del prodotto.....                | 4  |
| 1.3 Istruzioni per la ricarica .....             | 4  |
| 1.4 Attivazione.....                             | 5  |
| 1.5 Accensione .....                             | 6  |
| 1.6 Uso .....                                    | 7  |
| 1.7 Illustrazioni .....                          | 10 |
| 1.8 Significato delle luci LED e dei suoni ..... | 11 |
| 1.9 Uso del pulsante SOS .....                   | 13 |
| 1.10 Dati tecnici .....                          | 18 |
| 1.11 Istruzioni di sicurezza.....                | 20 |
| 1.12 Smaltimento delle batterie usate .....      | 25 |
| 1.13 Smaltimento del materiale elettrico .....   | 26 |

## AVVISO!

Aggiorniamo regolarmente i nostri manuali. Può consultare l'ultima versione su:  
[www.paj-gps.de/finder](http://www.paj-gps.de/finder).

## 1.1 Contenuto alla consegna

La consegna comprende:

- PAJ GPS Finder 4G
- Scheda SIM M2M\*
- Caricatore magnetico con connessione USB
- Cinturino in gomma



\*La scheda SIM M2M è già inclusa nel  
FINDER e non è sostituibile.

## 1.2 Descrizione del prodotto



## 1.3 Istruzioni per la ricarica



Il localizzatore GPS deve essere caricato per circa 8-12 ore prima del primo utilizzo. Collegare il cavo di ricarica con il magnete incluso nella confezione ai contatti del FINDER. Successivamente collegare il cavo alla presa a muro USB. Non appena il FINDER è collegato all'alimentazione, caricare il dispositivo fino allo spegnimento del LED.

### AVVISO!

Il dispositivo FINDER offre un'autonomia di circa 4 giorni, senza ricarica intermedia. Tuttavia, la durata della batteria varia a seconda dell'intensità di utilizzo del dispositivo. La batteria ha una durata maggiore quando il dispositivo FINDER non si muove.

## 1.4 Attivazione

Per poter utilizzare il dispositivo PAJ GPS Finder 4G, è necessario attivarlo precedentemente online. Scannerizzi il codice QR o inserisca il seguente link e segua le istruzioni:



### AVVISO!

Per una spiegazione dettagliata del processo di attivazione, potete semplicemente cliccare sul seguente link o scansionare il codice QR:  
[www.paj-gps.de/registrierung/](http://www.paj-gps.de/registrierung/)

## 1.5 Accensione

Una volta che il suo FINDER è stato attivato con successo e completamente caricato, sei pronto per accendere il tuo dispositivo e iniziare ad usarlo. Per accendere il dispositivo premi il pulsante ON/OFF per 3-5 secondi. Si prega di fare riferimento alle seguenti immagini per avere una migliore comprensione delle istruzioni di avvio (page 10).



### AVVISO!

Si consiglia, dopo aver acceso il dispositivo per la prima volta, di muoverlo in uno spazio aperto (puoi portarlo con te durante una passeggiata o un breve viaggio in auto). Questo può accelerare il processo di connessione, il che significa che il dispositivo si collegherà più rapidamente alla migliore rete disponibile. Una buona connessione di rete è necessaria affinché il dispositivo possa inviare e registrare i dati nel portale FINDER.

## 1.6 Uso



Dopo l'attivazione, l'accensione e il trasferimento dei primi dati del FINDER è possibile fissare il FINDER in un luogo di vostra scelta e visualizzare la distanza percorsa dal FINDER tramite smartphone, tablet o PC. A questo scopo è possibile utilizzare la nostra App o la versione desktop:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)





1. Menu

2. Notifiche

3. Menu dispositivo

4. Posizione del dispositi-

5. Impostazione 2D/ 3D

6. Posizione propria

7. Regolazione della

8. Allarmi sul percorso

9. Punti del percorso

10. Percorsi



## 1.7 Illustrazioni

### Accensione e spegnimento del localizzatore GPS

Per accendere/spengere il dispositivo premere il pulsante ON/OFF per 3-5 secondi. Quando è acceso, i LED lampeggiano, il dispositivo vibra ed emette un suono. Quando è spento, tutti i LED si riaccendono brevemente.

**È necessario attendere 1 minuto tra l'accensione e lo spegnimento del dispositivo.**

### Controllo della funzionalità

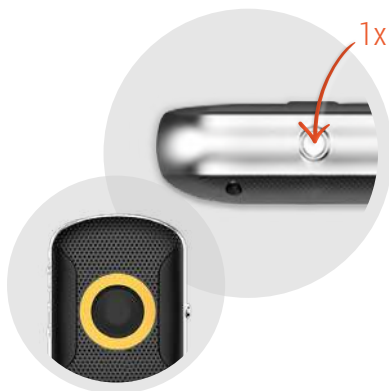
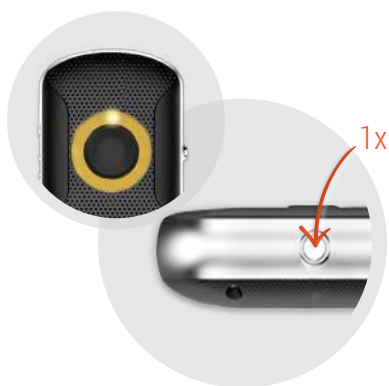
Se vuoi controllare se il tracker è acceso, premi brevemente il pulsante laterale e un LED si accenderà.

#### ACCESO

Se i LED si accendono dopo aver premuto una volta il pulsante on/off, il localizzatore GPS è acceso (vedi immagine). Successivamente, le luci si spegneranno. Tuttavia, il dispositivo sarà ancora acceso.

#### SPENTO

Se i LED non si accendono dopo aver premuto una volta il tasto on/off, il tracker GPS è spento.



## 1.8 Significato delle luci LED e dei suoni

| Segnale                                                  |  | Significato                                                             |
|----------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------|
| Si accendono solo i LED                                  |  | Il FINDER è carico / conferma che è acceso / ha inviato un segnale SOS. |
| Tutti i LED sono accesi e il dispositivo emette un suono |  | Il FINDER è spento.                                                     |
| Tutti i LED sono spenti                                  |  | Il localizzatore è in funzione / spento / in modalità standby.*         |

#### \*I LED sono spenti:

I LED lampeggiano brevemente una volta che il FINDER viene avviato. Quindi, i LED rimarranno spenti per risparmiare energia. Inoltre, quando il localizzatore GPS è in modalità standby o piuttosto spento, i LED non si accendono.

**Il controllo del funzionamento può essere effettuato qui per verificare se l'unità è accesa.**



Segnale

1x

Significato

Tutti i LED lampeggiano una volta,  
il dispositivo vibra ed emette un  
suono per 4 secondi.

Il FINDER è acceso.



Segnale

60 sec.

Significato

i LED lampeggiano per 60 secondi  
e il dispositivo emette un suono  
per 5 secondi

Il FINDER ha ricevuto un segnale  
(pagine 16/17).

## 1.9 Uso del pulsante SOS



5 sec.

### Utilizzo:

Premere il tasto SOS per 5 secondi.



Non appena viene inviato il  
segnale SOS, i LED si accendono  
(vedi immagine) e l'apparecchio  
vibra.



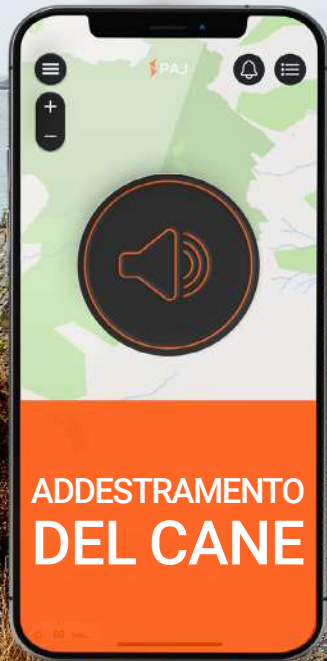
### AVVISO!

Fornisci a tuo figlio o alla persona che porterà il dispositivo informazioni e istruzioni  
sui pericoli e sull'uso del localizzatore GPS (pagina 21).



## Addestramento al richiamo:

Addestra il tuo cane a rispondere al suono prodotto dal dispositivo. Questo suono può essere attivato tramite l'app. Addestralo a tornare da te non appena sente il suono.



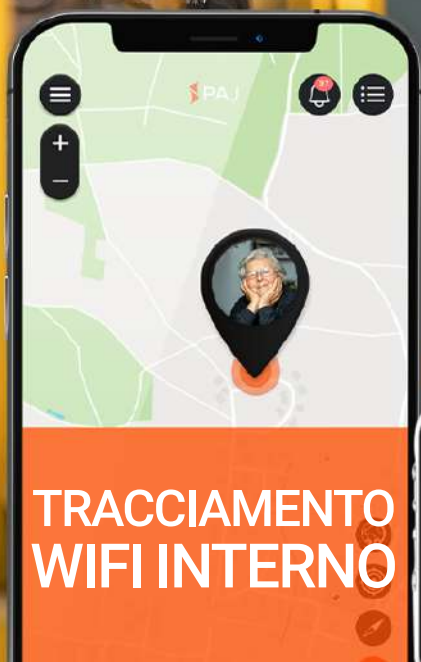
RING  
RING





# Funzione Wifi:

Il localizzatore GPS cerca una rete W-LAN disponibile per migliorare il posizionamento soprattutto all'interno degli edifici.



1.10 Dati tecnici



|                              |                                                                                                                                                           |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensioni                   | 58 mm x 44 mm x 20 mm                                                                                                                                     |
| Precisione GPS               | fino a 5 metri                                                                                                                                            |
| Standby                      | ca. 4 giorni                                                                                                                                              |
| Batteria                     | 3.85 V 900 mAh Li-Polymer                                                                                                                                 |
| Peso                         | 49 g                                                                                                                                                      |
| Tempo di accensione          | Accensione a freddo: 3-5 min<br>Standby: 1-3 min /<br>Operativo/in funzione: 10-30 s                                                                      |
| Banda                        | GSM/GPRS/FDD-LTE/WIFI                                                                                                                                     |
| Larghezza di banda           | LTE/4G<br>FDD-LTE:B1 B3 B5 B7 B8 B20<br>GPRS/2G<br>GSM 850 MHz (max. 2 W)<br>GSM 900 MHz (max. 2 W)<br>DCS 1800 MHz (max. 1 W)<br>PCS 1900 MHz (max. 1 W) |
| Chip GPS                     | UIS8910                                                                                                                                                   |
| Modulo LTE/GSM               | UIS8910FF                                                                                                                                                 |
| Ricezione GPS                | -159 dBm                                                                                                                                                  |
| Ricarica del voltaggio       | Input max. 5 V DC                                                                                                                                         |
| Corrente di carica           | max. 2 A (non è un dispositivo di ricarica veloce)                                                                                                        |
| Temperatura di conservazione | de -20 °C fino a +50 °C                                                                                                                                   |
| Ambiente di utilizzo         | de -20 °C fino a +50 °C                                                                                                                                   |
| Umidità                      | de 5 % fino a 95 %                                                                                                                                        |
| Impermeabile                 | Impermeabile: IP67                                                                                                                                        |

## 1.11 Istruzioni di sicurezza

### Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

#### AVVISO!

Questa parola chiave è usata per attirare l'attenzione su un problema. Si usa anche per fare una raccomandazione, per un uso corretto. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

#### ⚠ ATTENZIONE!

Questa parola chiave classifica un pericolo di rischio medio. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

### Uso previsto

Legga attentamente le istruzioni di sicurezza del localizzatore GPS prima dell'uso per poterlo utilizzare correttamente. È necessario utilizzare il GPS Tracker, solo come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o addirittura persone. Si prega di notare che il GPS Tracker non è un giocattolo per bambini. In altri paesi e regioni valgono diverse leggi riguardo la localizzazione digitale di persone, animali e/o oggetti. SALIND UG non può essere ritenuto responsabile se tali leggi o regolamenti vengono violati. L'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

#### AVVISO!

Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuni riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

## Sicurezza



### ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

**Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica. Confrontare la tensione della presa elettrica con l'indicazione sulla targhetta segnaletica.** Scollegare il cavo del caricabatterie dalla rete elettrica il più rapidamente possibile in caso di guasto. Se dovesse notare danni visibili al Tracker GPS o al cavo di ricarica, astenersi dall'utilizzo. Utilizzi solo le parti originali fornite con il GPS Tracker per caricarlo. Se il cavo di ricarica è danneggiato, sostituirlo solo con accessori originali del produttore. Non esporre il Tracker GPS a fiamme libere o superfici calde. Il GPS Tracker è impermeabile secondo IP65. Tuttavia, si consiglia di utilizzarlo in ambienti asciutti. Il cavo di ricarica deve essere usato solo in ambienti chiusi. È necessario tenerlo lontano da umidità e non piegarlo. Non aprite la custodia del GPS Tracker. Affidate tutte le riparazioni a personale di servizio qualificato. Tuttavia, se eseguite le riparazioni per conto vostro, oppure utilizzate il tracker in modo scorretto, il diritto di garanzia e responsabilità civile è escluso.

### Pericoli per bambini e persone non autosufficienti



### ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non permettere che il GPS Tracker sia usato senza sorveglianza da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Fanno eccezione coloro che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza. **Assicuratevi che il vostro bambino non giochi con le piccole parti dell'apparecchio (per esempio accessori, ecc.). Questi possono essere ingeriti e causare soffocamento.**

#### AVVISO!

Insegna a tuo figlio i pericoli e il funzionamento del localizzatore GPS.

## Utilizzo della batteria



### ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sull'utilizzo adeguato della batteria: Il GPS Tracker è alimentato da una batteria ai polimeri di litio. Questa non è sostituibile e non deve essere rimosso o aperto. Si assicuri che il GPS Tracker non sia esposto a fonti di calore e temperature elevate, come la luce diretta del sole in un veicolo (anche durante la ricarica della batteria). L'inosservanza di questa indicazione può causare la distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio. Utilizzare esclusivamente accessori originali per ricaricare la batteria. L'utilizzo di altri accessori può causare surriscaldamento, esplosione o incendio. Non bruciare o forare il GPS Tracker. Proteggilo da danni meccanici. Non rimuovere, far cadere, smontare o modificare la batteria con oggetti taglienti o appuntiti. Se un bambino ingoia la batteria, consultare immediatamente un medico! Se desideri sostituire la batteria, contatta il nostro supporto.



### ATTENZIONE! PERICOLO DI CORROSIONE!

**Le batterie che perdono a causa di un danno possono causare ustioni chimiche se entrano in contatto con la pelle.** Pertanto, la batteria non deve mai essere aperta. Tuttavia, se la batteria perde liquidi, si prega di indossare guanti protettivi.

## Compatibilità elettromagnetica

Si prega di osservare tutti i divieti e di spegnere immediatamente il tracker GPS in zone pericolose e quando può causare disturbi. Non usare il tracker GPS vicino ad attrezzature mediche, carburanti, prodotti chimici o in aree di esplosione. I dispositivi mobili possono causare interferenze che influenzano le prestazioni di dispositivi mobili. È necessario evitare i trasformatori e i campi magnetici molto forti. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle deviazioni nella trasmissione dei dati.

### AVVISO!

L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

## Pulizia



### ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS: Non usare detergenti aggressivi o spazzole per la pulizia. Evitare di utilizzare oggetti di pulizia metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie. Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori. La superficie può essere pulita con un panno leggermente umido. Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato con un panno asciutto.

## Conservazione

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. Conserva il tracker nella sua scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il tracker da sporco e umidità.

### AVVISO!

Tenere il FINDER fuori dalla portata dei bambini per evitare possibili danni o lesioni personali.



## Dichiarazione di conformità

PAJ UG (a responsabilità limitata) dichiara che il PAJ GPS Finder 4G è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere trovato al seguente indirizzo web: [paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



## Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in modo separato. La carta e il cartone devono andare nella carta. La pellicola appartiene alla raccolta dei materiali riciclabili.



## 1.12 Istruzioni per lo smaltimento delle batterie usate

Ritiro gratuito delle batterie usate. Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. L'utente è obbligato legalmente a garantire il ritiro di batterie vecchie, affinché uno smaltimento specializzato possa essere garantito. È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta o presso il vostro rivenditore locale. Come distributore di batterie anche noi siamo obbligati al ritiro di batterie usate, con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

**PAJ UG (haftungsbeschränkt)**  
**Hohe Straße 61**  
**51570 Windeck**  
**Germania**  
**E-Mail: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)**

## Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi illustrazione). Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione „Cd” significa cadmio, „Pb” significa piombo e „H” significa piombo.



## 1.13 Istruzioni per lo smaltimento di dispositivi elettrici

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una serie di requisiti per la manipolazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I più importanti sono riassunti qui.

### 1. Raccolta differenziata dei rifiuti:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che sono diventate rifiuti sono chiamate RAEE. I proprietari di RAEE devono smaltire questi rifiuti separatamente dai rifiuti urbani non differenziati, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma piuttosto tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

### 2. Batterie e accumulatori:

proprietari di apparecchiature di scarto devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono rinchiusi nell'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

### 3. Possibilità di ritiro di RAEE:

I proprietari di vecchi elettrodomestici di case private possono riportarli ai punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori in conformità con la ElektroG. punti di ritiro istituiti da produttori o distributori. Un elenco online dei punti di raccolta è disponibile qui: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

### 4. Avviso di protezione dei dati:

I vecchi dispositivi spesso contengono dati personali sensibili. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. Nel vostro interesse, ricordate che ogni utente è responsabile della cancellazione dei dati sui vecchi dispositivi da smaltire.

### 5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce:

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti



### 6. Numero di registrazione del produttore:

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con il seguente numero di registrazione: **DE33887550**

## HAI QUALCHE DOMANDA?



Ci contatti, saremo lieti di aiutarla!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Am Wieschen 1

51570 Windeck

Germania

Mail: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59

Web: [www.paj-gps.it](http://www.paj-gps.it)

Il Team di PAJ GPS le augura  
buon divertimento con il suo PAJ GPS Finder 4G!